

POWERFIX®

Profi+



www.lidl-service.com



EXTENDABLE CEILING SUPPORT ROD PDS 30 A1

FR BE

ÉTAI

Mode d'emploi et consignes de sécurité

DE AT CH

DECKENSTÜTZE

Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise

NL BE

PLAFONDSTEUN

Gebruiksaanwijzing en veiligheidsvoorschriften

IAN 315159

BE



FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FR/BE	Mode d'emploi et consignes de sécurité	Page	1
NL/BE	Gebruiksaanwijzing en veiligheidsvoorschriften	Pagina	9
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise	Seite	17

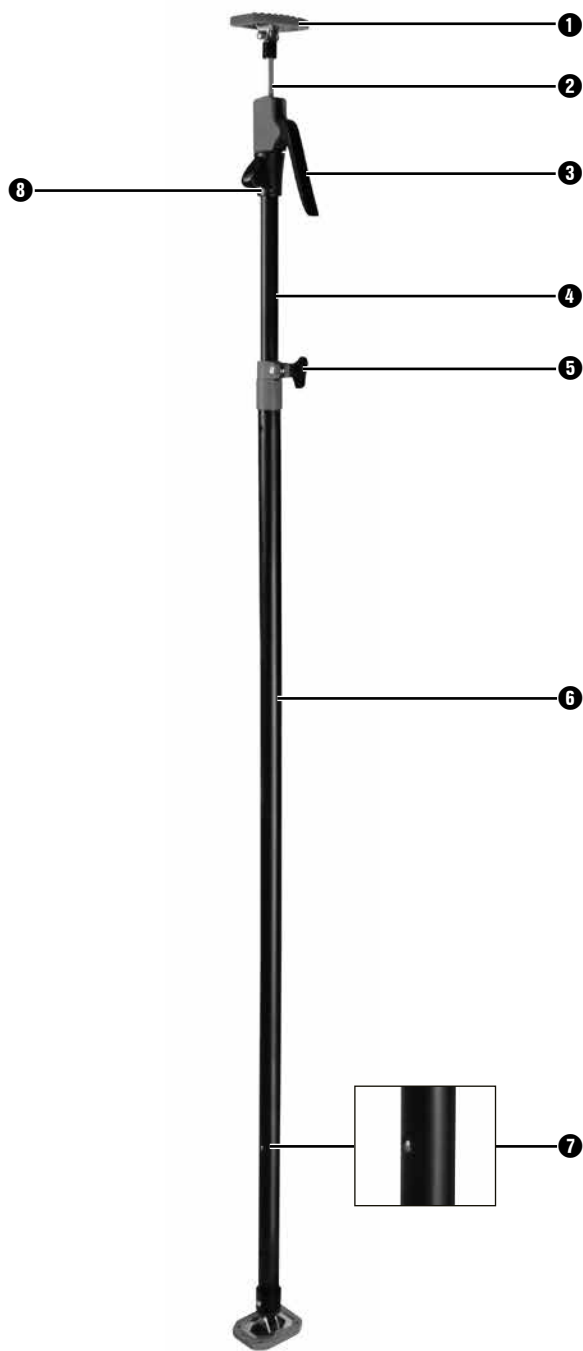


Table des matières

Informations relatives à ce mode d'emploi	2
Utilisation conforme	2
Caractéristiques techniques	2
Consignes de sécurité	3
Pièces et éléments de commande	4
Recyclage de l'emballage	4
Utilisation	5
Stockage	6
Entretien	6
Nettoyage	6
Recyclage	6
Service après-vente	7
Importateur	7

Informations relatives à ce mode d'emploi



Félicitations !

Par votre achat, vous avez opté pour un produit de grande qualité. Familiarisez-vous avec le produit avant la première mise en service. Lisez pour cela attentivement le mode d'emploi suivant ainsi que les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation prévus. Conservez soigneusement le présent mode d'emploi. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également ce mode d'emploi.

Utilisation conforme

L'étau de plafond est uniquement conçu pour une utilisation domestique pour un étagage lors de travaux en hauteur dans la construction sèche et d'intérieur. L'étau ne doit pas être utilisé dans des escaliers ou sur des sols en pente. Toute utilisation commerciale ou industrielle est interdite. La garantie devient caduque en cas d'utilisation non conforme.

La garantie devient également caduque pour les dommages résultant d'un traitement abusif ou non conforme, du recours à la force et d'une modification non autorisée. L'utilisateur assume seul la responsabilité des risques encourus.

Caractéristiques techniques

Dimensions	
Hauteur	extensible de 137 cm à 290 cm
∅ Barre supérieure	12 mm
∅ Barre inférieure	25 mm
∅ Tube	32 mm
Poids	
Poids net	env. 3,0 kg
Charge	
Charge maximale avec un angle d'inclinaison de 90°	30 kg

Consignes de sécurité

ATTENTION ! RISQUE DE BLESSURES !

- ▶ Contrôlez l'étais avant chaque utilisation pour vérifier son état impeccable. Si vous constatez des détériorations, vous ne devez cesser d'utiliser l'étais.
- ▶ Utilisez l'étais uniquement pour un montage temporaire et non pas pour étayer des plafonds, poutres etc. durablement.
- ▶ Assurez-vous que la vis de blocage de l'étais supportant une charge soit toujours vissée et que les deux boulons d'arrêt soient entièrement enclenchés.
- ▶ Utilisez l'étais uniquement sur sol propre, antidérapant, plan et bien à la verticale.
- ▶ Notez que l'étais ou le matériau étayé risque d'être endommagé en cas de pression trop forte.
- ▶ N'imposez jamais à l'étais une charge supérieure à 30 kg pour un angle d'inclinaison de 90°. Pour un angle d'inclinaison moins important, la charge de l'étais est considérablement réduite.
- ▶ Utilisez l'étais uniquement avec un angle d'inclinaison compris entre 65° et 90°.
- ▶ Contrôlez l'étais avant chaque utilisation pour vérifier son état technique impeccable.
- ▶ Ne vous tenez pas sous une charge étayée.
- ▶ N'utilisez pas l'étais à d'autres fins que celles décrites dans ce mode d'emploi.

Pièces et éléments de commande

(Figures : voir le volet dépliant)

L'étai de plafond PDS 30 A1 est composé des pièces suivantes :

- Garniture en caoutchouc **1**
- Barre supérieure **2**
- Levier à pompe **3**
- Barre inférieure **4**
- Vis de blocage **5**
- Tube **6**
- Boulons d'arrêt **7**
- Levier de blocage **8**

Recyclage de l'emballage



Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement et de facilité d'élimination qui permettent le recyclage.

Veuillez éliminer les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.



Éliminez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement.

Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante :

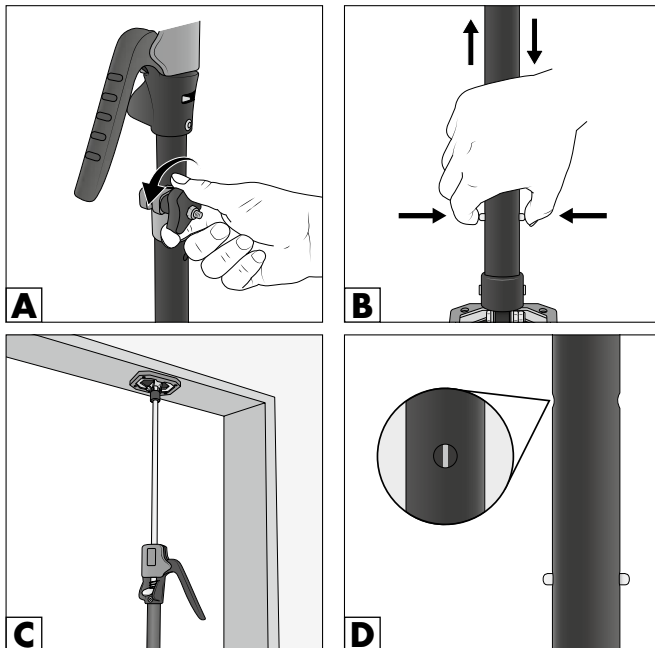
1 - 7 : Plastiques

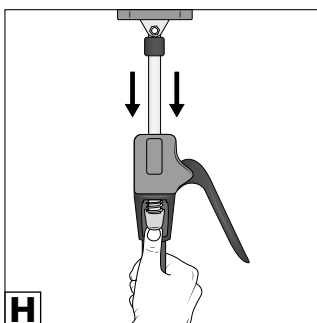
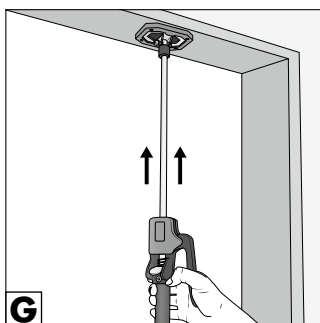
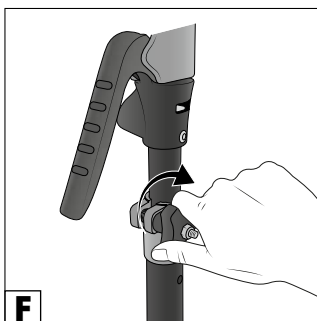
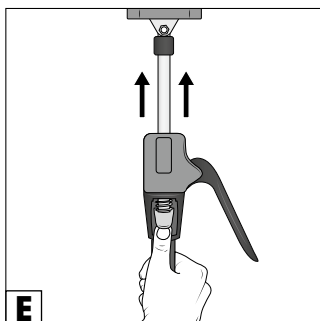
20 - 22 : Papier et carton

80 - 98 : Matériaux composites

Utilisation

- ◆ Desserrez la vis de blocage **5** (fig. A).
- ◆ Poussez si nécessaire les deux boulons d'arrêt **7** pour les faire sortir du cran (fig. B) et déployez la barre inférieure **4** à la hauteur nécessaire, jusqu'à ce que la garniture en caoutchouc **1** appuie sous la charge à étayer (fig. C).
- ◆ Faites s'enclencher les deux boulons d'arrêt **7** entièrement dans le cran du tube **6**. Servez-vous en guise d'orientation de la ligne rouge sur la barre inférieure **4**, qui marque la position des boulons d'arrêt **7** (fig. D).
- ◆ Si la longueur de la barre inférieure **4** ne suffit pas, poussez le levier de blocage **8** vers le haut (fig. E) et sortez également la barre supérieure **2** sur la hauteur nécessaire.
- ◆ Revissez bien la vis de blocage **5** (fig. F).
- ◆ Pour le réglage de précision de la hauteur, actionnez plusieurs fois le levier à pompe **3** jusqu'à ce que la garniture en caoutchouc **1** soit bien calée sous la charge à étayer (fig. G).
- ◆ Pour desserrer à nouveau l'étau, poussez le levier de blocage **8** vers le haut jusqu'à ce que la barre supérieure **2** soit entièrement rentrée (fig. H).
- ◆ Desserrez la vis de blocage **5** (fig. A).
- ◆ Tenez bien le tube **6** d'une main et poussez les boulons d'arrêt **7** enclenchés pour les faire sortir du cran (fig. B).
- ◆ Rétractez à nouveau entièrement la barre inférieure **4**.





Stockage

- ◆ Stockez l'étau à un endroit sec à l'horizontale afin qu'il ne puisse pas basculer.

Entretien

- ◆ L'étau ne nécessite pas d'entretien.

Nettoyage

- ◆ Nettoyez l'étau à l'aide d'une brosse ou d'un chiffon légèrement humidifié.

Recyclage



Recyclez le produit par l'intermédiaire d'une entreprise de traitement des déchets autorisée ou via le service de recyclage de votre commune. Respectez la réglementation en vigueur. En cas de doute, veuillez contacter votre centre de recyclage.

Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de recyclage du produit usagé.

Service après-vente

FR **Service France**
Tel.: 0800 919270
E-Mail: kompernass@lidl.fr

BE **Service Belgique**
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 315159

Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
ALLEMAGNE
www.kompernass.com

Inhoud

Informatie bij deze gebruiksaanwijzing.	10
Gebruik in overeenstemming met bestemming.	10
Technische gegevens	10
Veiligheidsvoorschriften.	11
Onderdelen en bedieningselementen.	12
De verpakking afvoeren	12
Gebruik	13
Opbergen	14
Onderhoud	14
Reinigen.	14
Afvoeren	14
Service	15
Importeur	15

Informatie bij deze gebruiksaanwijzing



Hartelijk gefeliciteerd!

Met uw aankoop hebt u voor een hoogwaardig product gekozen. Maak uzelf voorafgaand aan de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiertoe aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig. Geef deze gebruiksaanwijzing mee als u het product doorgeeft aan een derde.

Gebruik in overeenstemming met bestemming

De plafondsteun is uitsluitend bestemd voor privégebruik, als ondersteuning bij werkzaamheden boven het hoofd in de droogbouw en interieurafwerking. De steun dient niet voor gebruik op trappen of hellende vlakken. Commercieel of industrieel gebruik is niet toegestaan. Voor gebruik in strijd met de bestemming aanvaardt de fabrikant geen aansprakelijkheid.

Voor schade ten gevolge van oneigenlijke en verkeerde behandeling, gebruik van geweld en ongeoorloofde modificatie, is de fabrikant evenmin aansprakelijk. Het risico is uitsluitend voor de gebruiker.

Technische gegevens

Afmetingen	
Hoogte	137 cm tot 290 cm uittrekbaar
∅ Stang boven	12 mm
∅ Stang onder	25 mm
∅ Buis	32 mm
Gewicht	
Nettogewicht	ca. 3,0 kg
Belasting	
Maximale belasting bij een hellingshoek van 90°	30 kg

Veiligheidsvoorschriften

LET OP! LETSELGEVAAR!

- ▶ Controleer de steun voor elk gebruik op een onbepelbare toestand. Als u schade constateert, mag u de steun niet meer gebruiken.
- ▶ Gebruik de steun uitsluitend tijdelijk bij montage en niet voor permanente ondersteuning van plafonds, balken enz.
- ▶ Zorg ervoor dat de borgschroef van de steun onder belasting altijd vast is aangedraaid en dat de beide vergrendelpennen volledig zijn ingeschoven.
- ▶ Gebruik de steun uitsluitend op een schone, antislip en egale ondergrond waarop hij stevig kan staan.
- ▶ Houd er rekening mee dat de steun of het ondersteunde materiaal bij te sterke druk beschadigd kan raken.
- ▶ Belast de steun nooit met een hogere draaglast dan 30 kg bij een hellingshoek van 90°. Bij een kleinere hellingshoek neemt de draagcapaciteit van de steun aanzienlijk af.
- ▶ Gebruik de steun alleen in een hellingshoek tussen 65° en 90°.
- ▶ Controleer de steun voor elk gebruik op een onbepelbare technische toestand.
- ▶ Ga niet onder de ondersteunde last staan.
- ▶ Gebruik de steun niet voor andere doeleinden dan in deze gebruiksaanwijzing beschreven.

Onderdelen en bedieningselementen

(afbeeldingen: zie uitvouwpagina)

De plafondsteun PDS 30 A1 bestaat uit de volgende onderdelen:

- Rubberkussen ❶
- Bovenste stang ❷
- Pomphendel ❸
- Onderste stang ❹
- Borgschroef ❺
- Buis ❻
- Vergrendelpen ❼
- Vergrendelingshendel ❽

De verpakking afvoeren



De verpakkingsmaterialen zijn niet schadelijk voor het milieu. Ze zijn gekozen op grond van milieuvriendelijkheid en daarom recyclebaar.

Voer niet meer benodigde verpakkingsmaterialen af conform de plaatselijk geldende voorschriften.



Voer de verpakking af conform de milieuvoorschriften.

Let op de aanduiding op de verschillende verpakkingsmaterialen en voer ze zo nodig gescheiden af. De verpakkingsmaterialen zijn voorzien van afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis:

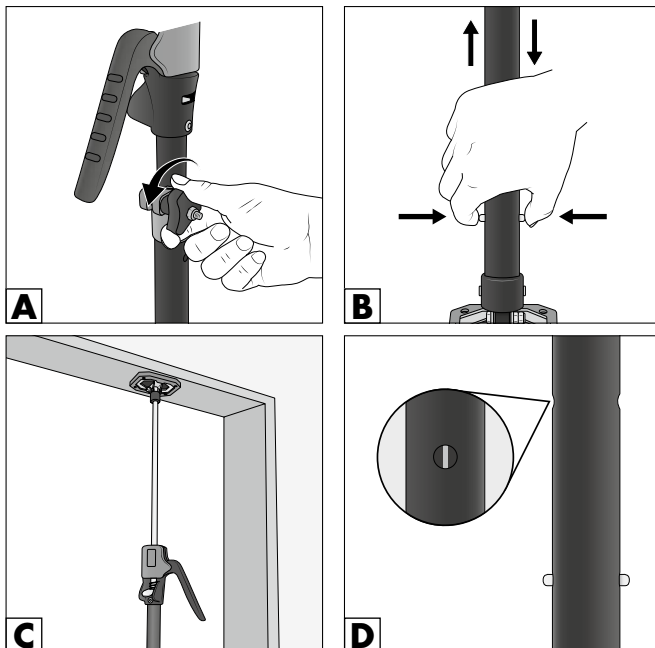
1-7: kunststoffen

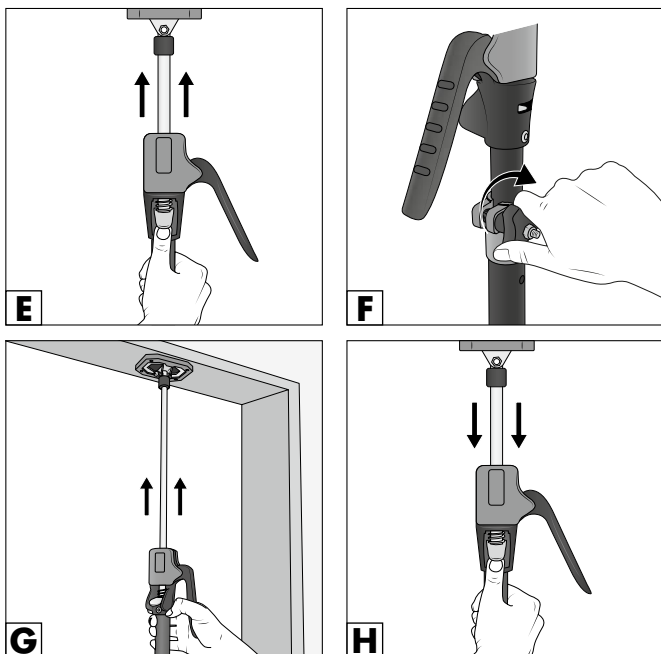
20-22: papier en karton

80-98: composietmaterialen

Gebruik

- ◆ Draai de borgschroef **5** los (afb. A).
- ◆ Druk evt. de beide vergrendelpennen **7** uit hun vergrendelingsopening (afb. B) en trek de onderste stang **4** uit tot de gewenste hoogte, tot het rubberkussen **1** zich onder de te ondersteunen last bevindt (afb. C).
- ◆ Laat de beide vergrendelpennen **7** volledig in vergrendelingsopening van de buis **6** vastklikken. Gebruik daarbij als richtlijn de rode lijn op de onderste stang **4**, die de positie van de vergrendelpennen **7** markeert (afb. D).
- ◆ Mocht de lengte van de onderste stang **4** niet voldoende zijn, druk dan de vergrendelingshendel **8** omhoog (afb. E) en trek ook de bovenste stang **2** uit tot de gewenste hoogte.
- ◆ Draai de borgschroef **5** weer vast (afb. F).
- ◆ Pomp voor fijninstelling van de hoogte meerdere malen met de pomphendel **3**, tot het rubberkussen **1** vastzit onder de te ondersteunen last (afb. G).
- ◆ Om de steun weer los te maken drukt u de vergrendelingshendel **8** omhoog, tot de bovenste stang **2** weer volledig is ingeschoven (afb. H).
- ◆ Draai de borgschroef **5** los (afb. A).
- ◆ Houd de buis **6** met één hand vast en druk de vastgeklitte vergrendelpennen **7** uit hun opening (afb. B).
- ◆ Schuif de onderste stang **4** weer volledig in.





Opbergen

- ◆ Berg de steun liggend op een droge plaats op, zodat hij niet kan omvallen.

Onderhoud

- ◆ De steun is onderhoudsvrij.

Reinigen

- ◆ Reinig de steun met een borstel of met een licht bevochtigde doek.

Afvoeren



Voer het product af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentereiniging. Neem de geldende voorschriften in acht. Neem bij twijfel contact op met de verantwoordelijke instantie.

Informatie over mogelijkheden voor het afvoeren van het afgedankte product krijgt u bij uw gemeentereiniging.

Service

NL **Service Nederland**
Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.nl

BE **Service België**
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.be

IAN 315159

Importeur

Let op: het volgende adres is geen serviceadres. Neem eerst contact op met het opgegeven serviceadres.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
DUITSLAND
www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	18
Bestimmungsgemäße Verwendung	18
Technische Daten.....	18
Sicherheitshinweise	19
Teile- und Bedienelemente	20
Entsorgung der Verpackung	20
Gebrauch.....	21
Aufbewahrung	22
Wartung.....	22
Reinigung.....	22
Entsorgung.....	22
Service	23
Importeur	23

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung



Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie bei Weitergabe des Produkts an Dritte diese Anleitung ebenfalls mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Deckenstütze ist ausschließlich für den privaten Gebrauch zum Abstützen bei Überkopfarbeiten im Trocken- und Innenausbau bestimmt. Die Stütze dient nicht zur Verwendung auf Treppen oder abschüssigem Gelände. Die gewerbliche oder industrielle Verwendung ist nicht zulässig. Für nicht bestimmungsgemäße Verwendung wird nicht gehaftet.

Für Schäden, die von missbräuchlicher oder unsachgemäßer Behandlung, von Gewaltanwendung oder unautorisierter Modifikation herrühren, wird ebenfalls keine Haftung übernommen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Technische Daten

Maße	
Höhe	137 cm bis 290 cm ausziehbar
∅ Stange oben	12 mm
∅ Stange unten	25 mm
∅ Rohr	32 mm
Gewicht	
Nettogewicht	ca. 3,0 kg
Belastung	
Maximale Belastung bei einem Neigungswinkel von 90°	30 kg

Sicherheitshinweise

ACHTUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Kontrollieren Sie die Stütze vor jedem Gebrauch auf einwandfreien Zustand. Sollten Sie Schäden feststellen, dürfen Sie die Stütze nicht mehr verwenden.
- ▶ Verwenden Sie die Stütze nur zur kurzzeitigen Montage und nicht zur dauerhaften Abstützung von Decken, Balken etc.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass die Sicherungsschraube der Stütze unter Last immer fest angezogen ist und beide Rastbolzen vollständig eingerastet sind.
- ▶ Verwenden Sie die Stütze nur auf sauberem, rutschfestem und ebenem Untergrund und bei sicherem Stand.
- ▶ Beachten Sie, dass die Stütze oder das Abstützmaterial bei zu starkem Druck beschädigt werden kann.
- ▶ Belasten Sie die Stütze niemals mit einer höheren Traglast als 30 kg bei einem Neigungswinkel von 90°. Bei einem niedrigeren Neigungswinkel verringert sich die Traglast der Stütze beträchtlich.
- ▶ Verwenden Sie die Stütze nur in einem Neigungswinkel zwischen 65° bis 90°.
- ▶ Überprüfen Sie die Stütze vor jedem Gebrauch auf ihren einwandfreien technischen Zustand.
- ▶ Halten Sie sich nicht unter abgestützter Last auf.
- ▶ Verwenden Sie die Stütze nicht für andere Zwecke, als in dieser Anleitung beschrieben.

Teile- und Bedienelemente

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

Die Deckenstütze PDS 30 A1 besteht aus folgenden Teilen:

- Gummipolster **1**
- Obere Stange **2**
- Pumphebel **3**
- Untere Stange **4**
- Sicherungsschraube **5**
- Rohr **6**
- Rastbolzen **7**
- Arretierhebel **8**

Entsorgung der Verpackung



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.

Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

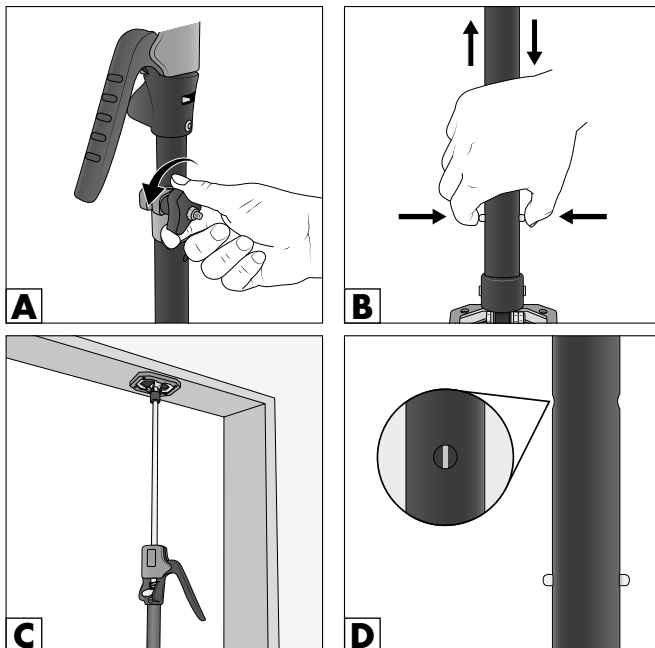
1 – 7: Kunststoffe

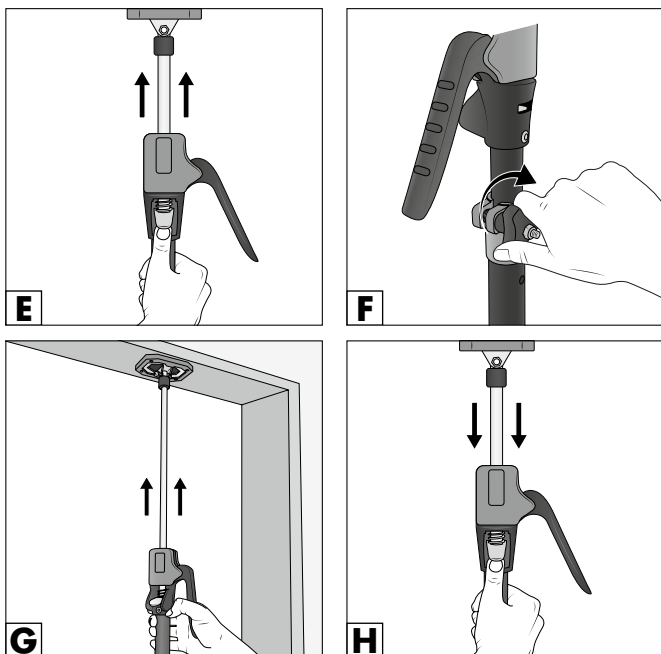
20 – 22: Papier und Pappe

80 – 98: Verbundstoffe

Gebrauch

- ◆ Lösen Sie die Sicherungsschraube **5** (Abb. A).
- ◆ Drücken Sie ggf. die beiden Rastbolzen **7** aus der Rastung (Abb. B) und ziehen Sie die untere Stange **4** auf die erforderliche Höhe aus, bis das Gummipolster **1** unter der abzustützenden Last sitzt (Abb. C).
- ◆ Lassen Sie die beiden Rastbolzen **7** komplett in die Rastung des Rohres **6** einrasten. Nutzen Sie dabei zur Orientierung die rote Linie auf der unteren Stange **4**, die die Position der Rastbolzen **7** markiert (Abb. D).
- ◆ Sollte die Länge der unteren Stange **4** nicht ausreichen, drücken Sie den Arretierhebel **8** nach oben (Abb. E) und ziehen Sie auch die obere Stange **2** auf die erforderliche Höhe aus.
- ◆ Schrauben Sie die Sicherungsschraube **5** wieder fest (Abb. F).
- ◆ Betätigen Sie zur Feineinstellung der Höhe mehrmals den Pumphebel **3** bis das Gummipolster **1** fest unter der abzustützenden Last sitzt (Abb. G).
- ◆ Um die Stütze wieder zu lösen, drücken Sie den Arretierhebel **8** nach oben, bis die obere Stange **2** wieder komplett eingefahren ist (Abb. H).
- ◆ Lösen Sie die Sicherungsschraube **5** (Abb. A).
- ◆ Halten Sie das Rohr **6** mit einer Hand fest und drücken Sie die eingerasteten Rastbolzen **7** aus der Rastung (Abb. B).
- ◆ Schieben Sie die untere Stange **4** wieder komplett ein.





Aufbewahrung

- ◆ Lagern Sie die Stütze an einen trockenen Ort und im liegenden Zustand, damit sie nicht umkippen kann.

Wartung

- ◆ Die Stütze ist wartungsfrei.

Reinigung

- ◆ Reinigen Sie die Stütze mit einer Bürste oder mit einem leicht angefeuchteten Tuch.

Entsorgung



Entsorgen Sie das Produkt über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 315159

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist.
Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Version des informations · Stand van de informatie

Stand der Informationen:

02/2019 · Ident.-No.: PDS30A1-122018-2

IAN 315159

